

DADOS PESSOAIS / PERSONAL INFORMATION (CONT.): ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

17 - OBJETIVO DA VIAGEM AO BRASIL / PURPOSE OF VISIT TO BRAZIL (PLEASE CHECK AS APPROPRIATE) / ЦЕЛЬ ПОЕЗДКИ В БРАЗИЛИЮ

- VIAGEM ESTRITAMENTE DE NATUREZA TURÍSTICA (ATIVIDADES REMUNERADAS PROIBIDAS)
MY VISIT WILL BE STRICTLY FOR TOURISM (NO PAID ACTIVITIES ARE ALLOWED)
ПОЕЗДКА СУГУБО ТУРИСТИЧЕСКАЯ (ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЛЮБАЯ ОПЛАЧИВАЕМАЯ РАБОТА)
- VIAGEM DE NEGÓCIOS
I AM GOING TO BRAZIL ON BUSINESS
ДЕЛОВАЯ ПОЕЗДКА
- VIAGEM DE TRÂNSITO
I AM IN TRANSIT
ТРАНСИТ
- PARTICIPAÇÃO EM SEMINÁRIOS OU CONFERÊNCIAS
I WILL PARTICIPATE IN SEMINARS OR CONFERENCES
УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СЕМНАРОВ ИЛИ КОНФЕРЕНЦИЙ
- PARTICIPAÇÃO EM PROGRAMAS CULTURAIS/CIENTÍFICAS
I WILL TAKE PART IN A CULTURAL/SCIENTIFIC PROGRAM
УЧАСТИЕ В ВЫПОЛНЕНИИ КУЛЬТУРНЫХ/НАУЧНЫХ ПРОГРАММ
- DESEMPENHO DE ATIVIDADES DE PESQUISA
I WILL DEVELOP RESEARCH ACTIVITIES
ВЫПОЛНЕНИЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ РАБОТ
- TRABALHO EM ATIVIDADES DE ASSISTÊNCIA SOCIAL
I WILL ACCOMPANY A GROUP OF CHURCH VOLUNTEERS AND/OR TAKE PART IN COMMUNITY SOCIAL WORKS
ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ ПО ОКАЗАНИЮ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
- PARTICIPAÇÃO EM ATIVIDADES ESPORTIVAS E/OU ARTÍSTICAS
I INTEND TO PARTICIPATE IN SPORT AND/OR ACTIVITIES
УЧАСТИЕ В СПОРТИВНЫХ ПРОГРАММАХ ИЛИ ГАСТРОЛЯХ
- TRABALHO COMO CORRESPONDENTE JORNALÍSTICO
I INTEND TO WORK AS A MEDIA CORRESPONDENT
РАБОТА ЖУРНАЛИСТОМ-КОРРЕСПОНДЕНТОМ
- TRABALHO COMO CONTRATO NO BRASIL
I INTEND TO HOLD A POSITION UNDER AN EMPLOYMENT CONTRACT IN BRAZIL
РАБОТА ПО ТРУДОВОМУ ДОГОВОРУ В БРАЗИЛИИ
- TRABALHO COMO MISSIONÁRIO RELIGIOSO NO BRASIL
I INTEND TO WORK AS A RELIGIOUS MISSIONARY
РАБОТА В КАЧЕСТВЕ РЕЛИГИОЗНОГО МИССИОНЕРА В БРАЗИЛИИ
- ATIVIDADES EM ÁREAS HABITADAS POR POPULAÇÕES INDÍGENAS
I INTEND TO VISIT AREAS INHABITED BY INDIGENOUS POPULATIONS
РАБОТА В ЗОНАХ ПРОЖИВАНИЯ ИНДЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ
- CURSOS ESCOLARES NO BRASIL
I WILL ATTEND SCHOOL IN BRAZIL
ОБУЧЕНИЕ В БРАЗИЛИИ
- VIAGEM EM MISSÃO OFICIAL
I WILL TRAVEL IN AN OFFICIAL MISSION
ПОЕЗДКА ОФИЦИАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА
- ACOMPANHAMENTO DE PESSOAS EM MISSÃO OFICIAL
I WILL ACCOMPANY MEMBERS OF AN OFFICIAL MISSION
СОПРОВОЖДЕНИЕ ЧЛЕНОВ ОФИЦИАЛЬНОЙ ДЕЛЕГАЦИИ
- SOLICITAÇÃO DE VISTO PERMANENTE
I AM APPLYING FOR A PERMANENT VISA
ХОДАТАЙСТВО О ВЫДАЧЕ ПОСТОЯННОЙ ВИЗЫ
- OUTROS (INDICAR)
OTHER (EXPLAIN)
ДРУГОГО ХАРАКТЕРА ПОЕЗДКИ

18 - NOME E ENDEREÇO DA PESSOA, ENTIDADE OU EMPRESA DE CONTATO NO BRASIL

NAME AND ADDRESS OF PERSON, INSTITUTION OR COMPANY WHERE YOU CAN BE CONTACTED IN BRAZIL

ИМЯ И АДРЕС ЛИЦА, УЧРЕЖДЕНИЯ ИЛИ КОМПАНИИ, С КОТОРЫМИ ВЫ СОБИРАЕТЕСЬ ВСТУПИТЬ В КОНТАКТ В БРАЗИЛИИ

19 - ENDEREÇO NO BRASIL
ADDRESS IN BRAZIL
АДРЕС В БРАЗИЛИИ

20 - TELEFONE Nº
TELEPHONE Nº
ТЕЛЕФОН Nº

21 - LOCAL E DATA DE DESEMBARQUE
PLACE AND DATE OF ARRIVAL
МЕСТО И ДАТА ПРИВЫТИЯ

22 - DESTINO
DESTINATION
ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

23 - PERÍODO DA ESTADA
LENGTH OF INTENDED STAY
ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ

24 - JÁ ESTEVE NO BRASIL?
HAVE YOU EVER BEEN IN BRAZIL?
БЫЛИ ЛИ ВЫ РАНЕЕ В БРАЗИЛИИ?
 SIM (YES, DA) NÃO (NO, NET)

25 - EM CASO AFIRMATIVO, QUANDO/LOCAL/DURAÇÃO DA ÚLTIMA VEZ
IF YES, WHEN/PLACE/LENGTH OF LAST STAY
ЕСЛИ ДА, ТО КОГДА, ГДЕ И СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ

TERMO DE RESPONSABILIDADE / FORMAL STATEMENT / ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

26 - DECLARO SEREM VERDADEIRAS E COMPLETAS AS INFORMAÇÕES NO PRESENTE DOCUMENTO.
I DECLARE THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE AND ACCURATE.
ЗАЯВЛЯЮ, ЧТО ВЫШЕУКАЗАННЫЕ СВЕДЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ДОСТОВЕРНЫМИ И ПОЛНЫМИ

NOME / NAME / ФАМИЛИЯ И ИМЯ

DATA / DATE / ДАТА

ASSINATURA / SIGNATURE / ПОДПИСЬ

Dia Day День	Mês Month Месяц	Ano Year Год
--------------------	-----------------------	--------------------